Voice-over og tekstning

Gør dit audiovisuelle materiale tilgængeligt på mange sprog, så du når ud med dit budskab til et bredere publikum.

- ✓ Professionelle speakere
- ✓ Undertekstning på alle sprog
- ✓ Lokalisering af indholdet
- ✓ Samlet løsning
- ✓ Nå ud med dit budskab
- ✓ Manuskript klar til brug

En komplet løsning

Når du ønsker at gøre dit audiovisuelle materiale tilgængeligt for et bredere publikum, kan du trygt overlade den samlede opgave til os. Dine audiovisuelle produkter kunne for eksempel være radioreklamer, produkt- og demonstrationsvideoer, uddannelses- og instruktionsvideoer og meget andet.

Vi kan transskribere dit indhold til et manuskript (evt. med tidskoder), som du enten selv vælger at indtale eller får vores professionelle speakere til at indtale. Vi kan også lave undertekster og sørge for oversættelse og tilpasning til det eller de sprog, du måtte ønske. Et arbejde der altid udføres af professionelle modersmålsoversættere.

Undertekstning

Mobilen er blevet den foretrukne platform til at gå på internettet, og tekstning af film, videoer eller andet audiovisuelt materiale er derfor en rigtig god ide, så du kan få dit budskab frem – selv uden lyd.

Ved brug af professionelle værktøjer og de dygtigste undertekstere kan vi hjælpe dig med professionel undertekstning af dit materiale, så du undgår for tunge og lange undertekster med mærkelig hastighed.

Vi kan levere undertekster på alle sprog og sørger altid for kun at vælge de bedste modersmålsoversættere og undertekstere, der forstår sprogets nuancer og de kulturelle forhold.

Oversættelse og lokalisering af dit indhold

Giv dit brand en stemme på andre sprog, og lad os hjælpe dig med at oversætte dit audiovisuelle indhold.

I vores store netværk af sprogspecialister finder vi altid den oversætter, der egner sig bedst til at oversætte netop dit indhold. Vores sprogspecialister oversætter til deres eget modersmål, så de mestrer alle nuancer i sproget og kan tage højde for kulturelle forhold. Desuden søger de altid for at overholde dine specifikke krav til blandt andet stil og tone.

Transskribering

Transskribering betyder at omdanne lydmateriale til tekst. Vi tilbyder at transskribere dit audiovisuelle indhold til et manuskript og påføre tidskoder, så det er direkte klar til brug.

Du kan herefter bruge manuskriptet til enten selv at lave voice-over på dit produkt eller vælge at få vores professionelle speakere til at varetage opgaven. Teksterne kan også indsættes i dit audiovisuelle materiale som undertekster.

Vi tilbyder også at tilpasse det transskriberede til dine specifikke krav og oversætte det til andre sprog. Desuden tilbyder vi at kvalitetstjekke indhold, som du selv har valgt at transskribere.

Voice-over

Brugen af video i virksomheders online markedsføring er eksploderet, og det vurderes, at indholdet på internettet fremover primært vil udgøres af videoer.

Videoproduktion er imidlertid dyrt, og derfor er voice-over (indtaling) en god løsning, hvis du ønsker at nå dit publikum på andre markeder.

Med voice-over lægger professionelle speakere stemme til dine produktioner, så de bliver tilgængelige for dit globale publikum.

Vi tilbyder en komplet løsning, så vi er sikre på, at der tages højde for alle aspekter i din opgave, herunder dialekter, accenter, tonefald og diverse tekniske krav.

Kontakt os i dag, så vi kan give din en pris på voice-over af dine videoer.

Et professionelt netværk

Vi bruger kun professionelle speakere, oversættere og undertekstere, der sidder klar til at give dit brand en stemme på et nyt sprog. De varetager udelukkende opgaver på deres modersmål, så du kan være sikker på, at de mestrer sprogets nuancer og kan tage højde for kulturelle forhold.

Når der skal findes en speaker til din opgave, er det vigtigt at finde frem til den rette stemme. Derfor tjekker vi altid stemmen med dig, før vi vælger speaker, så vi ved, at du er tilfreds med stemme, accent og tonefald.

info@adhoc-translations.com

+45 3391 0919

AdHoc TRANSLATIONS
Global communication made easy